



Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.
Drieňová 24, 820 09 Bratislava

NADLIMITNÁ ZÁKAZKA NA POSKYTNUTIE SLUŽIEB

podľa Zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o verejnom obstarávaní“)

Vysvetlenie informácií č. 2 uvedených v súťažných podkladoch

VEREJNÁ SÚŤAŽ

Predmet zákazky

„Implementácia technickej interoperability pre subsystém TAF TSI – Informačný systém rušňovodiča ZSSK CARGO“

19.12.2019



Verejný obstarávateľ týmto vysvetľuje informácie uvedené v súťažných podkladoch a jej prílohách.

Verejný obstarávateľ bude v celom procese verejného obstarávania postupovať v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, predovšetkým v súlade s princípmi v ňom uvedenými a v súlade s ustálenou rozhodovacou praxou Úradu pre verejné obstarávanie.

Verejný obstarávateľ týmto odpovedá na doručené otázky:

1. Otázka:

V zmysle bodu 20. Obsah ponuky, sa v bode 20.2.2 uvádza požiadavka na predloženie *Návrhu zmluvy (podpísaný štatutárnym orgánom uchádzača alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača, resp. za skupinu dodávateľov), ktorý bude v úplnom súlade s prílohou č. 8 týchto súťažných odkladov (predložený s vyplnenou a podpísanou prílohou č. 2 a č. 7).*

Príloha č. 8 súťažných podkladov je pravdepodobne návrh zmluvy (nakoľko návrh zmluvy nie je očíslovaný ako príloha), ktorej prílohy majú byť:

Príloha č. 1 - Funkčná špecifikácia požiadaviek na Informačný systém rušnovodiča ZSSK CARGO

Príloha č. 2 - Harmonogram riešenia požiadaviek na Informačný systém rušnovodiča ZSSK CARGO

Príloha č. 3 - Vzor Akceptačného protokolu

Príloha č. 4 - Zoznam subdodávateľov

Príloha č. 5 - Zoznam všetkých osôb podieľajúcich sa na Plnení

Príloha č. 6 - Vzor zápisu o priebehu akceptačného testu

Príloha č. 7 - Cenová kalkulácia

V zmysle Vašej požiadavky má byť v rámci bodu 20.2.2 súťažných podkladov, predložená zmluva v úplnom súlade s prílohou č. 8 súťažných podkladov, a v zátvorke je uvedené s predloženými a vyplnenými prílohami č. 2 a č. 7.

Má sa teda v rámci ponuky predložiť návrh zmluvy iba s prílohou č. 2 a č. 7? Ostatné prílohy sa nemajú predkladať?

ODPOVEĎ:

Áno, samostatne sa majú predložiť vyplnené prílohy 2 a 7. Príloha č.1 vzíde z predloženej ponuky uchádzača. Príloha č. 8 je zverejnený návrh Zmluvy o dielo.

2. Otázka:

V súťažných podkladoch v bode 33. uvádzate: Zoznam príloh k súťažným podkladom, avšak okrem prílohy č. 1 a č. 8 (aj keď príloha č. 8 návrh zmluvy nemá označenie) sa ostatné prílohy k súťažným podkladom nenachádzajú, resp. ak sú ako tieto prílohy myslené prílohy k Zmluve



o dielo, tak sú nesprávne označené a pomenované, resp. nie sú priložené (viď príloha č. 2 a príloha č. 7 s rovnakým názvom Cenová kalkulácia).

Žiadame o vysvetlenie tejto nezrovnalosti.

ODPOVEĎ:

Prílohy Súťažných podkladov č. 1 až 7 predstavujú prílohy Zmluvy o dielo č. 1 až 7. Príloha č. 8 Súťažných podkladov je zverejnený návrh Zmluvy o dielo.

Správne pomenovanie prílohy č. 2 Zmluvy o dielo je Harmonogram nasadenia.

3. Otázka:

V bode 33. Súťažných podkladov: Zoznam príloh k súťažným podkladom sa okrem iného uvádza Príloha č. 1: Technický opis IS rušnovodiča_2_4, avšak samotná Príloha č. 1 k súťažným podkladom má názov: Technický opis aplikácie pre rušnovodiča ZSSK CARGO.

V tomto prípade nejde o súlad v názve príloh, ide o tú istú prílohu?

ODPOVEĎ:

Áno je to tá istá príloha.

Pokračovanie otázky:

Ak áno, v rámci tejto prílohy je bod 11 s názvom: Sumarizácia ponuky podľa ktorého:

„Uchádzač predloží splnenie Technických požiadaviek Implementácie TAF TSI v dotknutých informačných systémoch vyplnením štruktúrovaného výstupu uvedeného v kapitole 12 tohto dokumentu (Technické požiadavky Implementácie). Technická časť môže byť spracovaná aj samostatne a to v dokumente pod označením Technická časť).

Technická časť musí byť spracovaná na základe nižšie popísanej štruktúry kapitol (pri zachovaní pomenovania kapitol) a obsahového členenia v zmysle požiadaviek v stĺpci „Požiadavky zadávateľa na obsah popisu jednotlivých kapitol“. V rámci jednotlivých kapitol uvedenie uchádzač návrh svojho riešenia/postupu a to minimálne v požadovanom rozsahu pre každú zo skupiny požiadaviek (funkcionalít). Popis plnenia musí byť konkrétny a jednoznačný tak, aby z neho jednoznačne vyplývali skutočnosti, ktoré umožnia posúdiť kvalitu ponúkaného plnenia a to v rozsahu a spôsobe plnenia.”

V prvom odstavci uvádzate, že uchádzač predloží splnenie Technických požiadaviek Implementácie TAF TSI v dotknutých informačných systémoch vyplnením štruktúrovaného výstupu uvedeného v kapitole 12 tohto dokumentu. V druhej vete tohto odstavca uvádzate, že Technická časť môže byť spracovaná aj samostatne... . Zároveň v druhom odseku uvádzate, že Technická časť musí byť spracovaná na základe nižšie popísanej štruktúry kapitol.

Je teda potrebné predložiť v rámci ponuky vyplnenú tabuľku v zmysle bodu 12 Technické požiadavky implementácie a zároveň aj osobitný dokument v štruktúre podľa tabuľky uvedenej v bode 11 Sumarizácia ponuky – Technická časť?



ODPOVEĎ:

Áno v rámci ponuky je potrebné predložiť vyplnenú tabuľku v zmysle bodu 12 Technické požiadavky implementácie a zároveň aj osobitný dokument v štruktúre podľa tabuľky uvedenej v bode 11 Sumarizácia ponuky – Technická časť.

Pokračovanie otázky:

Ak áno, pod tabuľkou v bode 11 Sumarizácia ponuky – Technická časť uvádzate, že:

Uchádzač predloží návrh harmonogramu implementácie vyplnením vzoru uvedeného v prílohe 1 (Harmonogram implementácie).

Uchádzač predloží cenovú kalkuláciu implementácie funkcionalít vyplnením vzoru uvedeného v prílohe 2 (Cenová kalkulácia).

Žiadame o vysvetlenie o aké prílohy v tomto prípade ide, nakoľko Príloha č. 1 Harmonogram implementácie je len akési zhrnutie harmonogramu, ktorý je uvedený v prílohe č. 2 k Zmluve o dielo a príloha č. 2 Cenová kalkulácia sa v rámci tejto Prílohy č. 1 Technický opis aplikácie pre rušňovodiča ZSSK CARGO ani neuvádza, je tam uvedený iba nadpis.

ODPOVEĎ:

Pre splnenie tohto bodu bude postačujúce, ak uchádzač predloží jeden Harmonogram Implementácie a jednu Cenovú kalkuláciu v zmysle prílohy 2 a 7 k Zmluve o dielo.

Verejný obstarávateľ poskytnutými odpoveďami nedopĺňa nové informácie, ktoré by podstatne menili podmienky zadávania zákazky. Zároveň verejný obstarávateľ odpovedá na doručené otázky bezodkladne a včas, preto nebude predlžovať lehotu na predkladanie ponúk.

S úctou

Mgr. Marcela Turčanová, LL.M.

Poverená realizáciou procesu obstarávania